

**Germany-Dresden: Construction work for buildings relating to health**

OJ S 132/2016 12/07/2016

Contract notice

Works

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Landeshauptstadt Dresden, Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt

Postal address: Friedrichstraße 41

Town: Dresden

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Postal code: 01067

Country: Germany

E-mail: [Klotz-fa@khdf.de](mailto:Klotz-fa@khdf.de)

Telephone: +49 351480-4114

Fax: +49 351480-4109

**Internet address(es):**Main address: [www.dresden.de](http://www.dresden.de)**I.3. Communication**The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: [www.evergabe.de/unterlagen](http://www.evergabe.de/unterlagen)Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: [www.evergabe.de](http://www.evergabe.de)

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Personal und Recht, Zentrales Vergabebüro

Postal address: PF 120020

Town: Dresden

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Postal code: 01001

Country: Germany

E-mail: [fgruhler@dresden.de](mailto:fgruhler@dresden.de)

Telephone: +49 351488-3779

Fax: +49 351488-3753

**Internet address(es):**Main address: [www.dresden.de](http://www.dresden.de)

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Personal und Recht, Zentrales Vergabebüro

Postal address: PF 120020

Town: Dresden

Postal code: 01001

Country: Germany

Telephone: +49 351488-3779

E-mail: [fgruhler@dresden.de](mailto:fgruhler@dresden.de)

Fax: +49 351488-3753  
NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.evergabe.de](http://www.evergabe.de)

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

Health

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

57\_KHDN\_Fachlos 3.35.1 Innentüren, -zargen, -blätter.  
Reference number: 2016-56-00052

**II.1.2. Main CPV code**

45215100 Construction work for buildings relating to health

**II.1.3. Type of contract**

Works

**II.1.4. Short description**

57\_KHDN\_Fachlos 3.35.1 Innentüren, -zargen, -blätter.

**II.1.5. Estimated total value**

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

**II.2. Description**

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

45421100 Installation of doors and windows and related components

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt  
Main site or place of performance: 01129 Dresden.

**II.2.4. Description of the procurement**

Ca. 60 m2 (28 Stk.) Holzinrentüren, ohne Anforderungen;  
ca. 2 m2 (1 Stk.) Holzinrentüren, Schallschutz;  
ca.72 m2 (33 Stk.) Holzinrentüren, Brandschutz;  
ca.26 m2 (8 Stk.) Holzinrentüren, Brand- und Schallschutz;  
ca. 6 m2 (2 Stk.) Holzinrentüren, Strahlenschutz;  
ca. 2 m2 (1 Stk.) Holzschiebetüren, ohne Anforderungen;  
ca.84 m2 (28 Stk.) Holzschiebetüren, Schallschutz;  
ca. 4 m2 (1 Stk.) Holzschiebetüren, Brandschutz;  
ca. 6 m2 (2 Stk.) Holzschiebetüren, Strahlenschutz;  
28 Stk. Wandtürstopper;  
4 Stk. Fußtüröffner.

Bei der Angebotsauswertung werden die in den Wartungsangeboten angegebenen Preise bei einer vorgesehenen Laufzeit von 5 Jahren ohne Anwendung eines Barwertfaktors berücksichtigt.

Die Wartungskosten fließen in die Angebotswertung mit ein, werden aber bei der Auftragserteilung nicht mit bezuschlagt.

Werk- und Montageplanung: 27.9.2016 – 7.10.2016.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

#### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 145 762,50 EUR

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 29/09/2016 End: 20/02/2017

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Der Bieter hat mit Angebotsabgabe eine Eigenerklärung zur Eignung (Formblatt 124 der Vergabeunterlagen) mit folgenden Angaben einzureichen: 1.1. Umsätze des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit sie vergleichbare Bauleistungen und andere Leistungen betreffen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen; 1.2. Angaben zu Leistungen, die innerhalb der letzten 3 Geschäftsjahre mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind; 1.3. Angaben zu Arbeitskräften; 1.4. Angaben zur Eintragung in das Berufsregister (Handelsregister); 1.5. Angabe, ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt worden ist oder der Antrag mangels Masse abgelehnt wurde oder ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde; 1.6. Angabe, ob sich das Unternehmen in Liquidation befindet; 1.7. Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt; 1.8. Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung; 1.9. Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft. 2. Kommt das Angebot in die engere Wahl, sind nach Aufforderung durch die Vergabestelle innerhalb von 6 Kalendertagen durch den Bieter folgende Nachweise

vorzulegen: 2.1. Vorlage einer Bestätigung der erklärten Umsätze durch einen vereidigten Wirtschaftsprüfer/ Steuerberater oder entsprechend testierte Jahresabschlüsse oder entsprechend testierte Gewinn- und Verlustrechnungen; 2.2. Vorlage von Referenzbescheinigungen für 3 Referenzen der letzten 3 Geschäftsjahre, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind und die mindestens folgende Angaben enthalten: Angaben zum Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum; stichwortartige Benennung des mit eigenem Personal ausgeführten maßgeblichen Leistungsumfanges einschl. Angabe der ausgeführten Mengen; Zahl der hierfür durchschnittlich eingesetzten Arbeitnehmer; stichwortartige Beschreibung der besonderen technischen und gerätespezifischen Anforderungen bzw. (bei Komplettleistung) Kurzbeschreibung der Baumaßnahme einschl. eventueller Besonderheiten der Ausführung; Angabe zur Art der Baumaßnahme (Neubau/Umbau/Denkmal); Angabe zur vertraglichen Bindung (Hauptauftragnehmer/ ARGE-Partner/ Nachunternehmer); ggf. Angabe der Gewerke, die mit eigenem Leitungspersonal koordiniert wurden; Bestätigung des Auftraggebers über die vertragsgemäße Ausführung der Leistung; 2.3. jeweilige Anzahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit extra ausgewiesenem Leitungspersonal; 2.4 Gewerbeanmeldung einschl. -ummeldung; 2.5 aktueller Handelsregisterauszug; 2.6 Eintragung in der Handwerksrolle oder bei der Industrie- und Handelskammer; 2.7 Insolvenzplan, falls ein solcher rechtskräftig bestätigt wurde; 2.8 Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse oder Eigenerklärung, dass das Unternehmen nicht der Beitragspflicht unterliegt; 2.9 -entfällt- 2.10 Freistellungsbescheinigung nach § 48b EStG; 2.11 Qualifizierte Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des zuständigen Versicherungsträgers mit Angabe der Lohnsummen. 3. Beim vorgesehenen Einsatz von Nachunternehmern behält sich der Auftraggeber vor, vom Bieter geeignete Nachweise auch vom Nachunternehmer abzuverlangen, um eine wirtschaftlich, technisch und organisatorisch ordnungsgemäße Vertragserfüllung zu gewährleisten. 4. Der Nachweis der Eignung kann auch durch einen Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsnachweis VOB mittels PQ-Verein) geführt werden. Rechtsform der Bietergemeinschaft: Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

### **III.1.2. Economic and financial standing**

Selection criteria as stated in the procurement documents

### **III.1.3. Technical and professional ability**

Selection criteria as stated in the procurement documents

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2015/S 183-331291](#)

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 09/08/2016 Local time: 11:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 28/09/2016

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 09/08/2016 Local time: 11:00

Place:

Landeshauptstadt Dresden, Zentrales Vergabebüro, An der Kreuzkirche 6, II. Etage, Dresden.

Information about authorised persons and opening procedure: Bevollmächtigte des Auftraggebers.

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

#### **VI.3. Additional information**

Abgabe der Angebote ist in elektronischer und in Papierform möglich. Die Abgabe per E-Mail oder Fax ist nicht zulässig.

Dies ist die einzige amtliche Bekanntmachung. Eventuelle nachträgliche Informationen erfolgen ausschließlich über das Amtsblatt der Europäischen Union.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: Besucheranschrift: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

Telephone: +49 341977-1040

Fax: +49 341977-1049

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Personal und Recht, Zentrales Vergabebüro

Postal address: Postfach 120020

Town: Dresden

Postal code: 01001

Country: Germany

E-mail: [FGruhler@dresden.de](mailto:FGruhler@dresden.de)

Telephone: +49 351488-3779

Fax: +49 351488-3753

Internet address: [www.dresden.de](http://www.dresden.de)

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

07/07/2016